SYLVANIA

CHIMENEA A BASE DE ETANOL

Model: SOEMM160-32BGO

Patente solicitada



SYLVANIA es una marca registrada de OSRAM SYLVANIA, usada bajo licencia.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

IMPORTANTE: Encuentre un lugar para instalar la chimenea eléctrica donde esté protegida de la luz solar directa.

IMPORTANTE:

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL PARA OBTENER INSTRUCCIONES SOBRE EL MONTAJE, FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO ADECUADOS DEL PRODUCTO. RESULTA CRUCIAL QUE USTED O CUALQUIER OTRA PERSONA QUE USE EL APARATO LEAN Y COMPRENDAN EL CONTENIDO DE ESTE MANUAL ANTES DE USAR EL APARATO. LA INFORMACIÓN QUE CONTIENE ESTE MANUAL PUEDE AYUDARLO A USTED Y A OTROS A EVITAR LESIONES PERSONALES Y DAÑOS AL PRODUCTO. GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO PARA CONSULTARLO EN EL FUTURO.

Este manual identifica posibles riesgos y contiene mensajes de seguridad especiales que lo ayudarán a usted y a otros a evitar lesiones personales e incluso la muerte. Peligro, Advertencia y Precaución son advertencias impresas que se utilizan para determinar el nivel de riesgo.

 **"ADVERTENCIA" SE REFIERE A UN RIESGO QUE PUEDE OCASIONAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE SI NO RESPETA LAS PRECAUCIONES RECOMENDADAS.**

 **"PRECAUCIÓN" SE REFIERE A UN RIESGO QUE PUEDE OCASIONAR LESIONES DE GRAVEDAD MENOR O MODERADA SI NO RESPETA LAS PRECAUCIONES RECOMENDADAS.**

No obstante, independientemente del riesgo, tenga extremo cuidado.

PRECAUCIÓN: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTESS

Si tiene algún problema con esta unidad, faltan piezas o hay piezas dañadas, llame gratis al: 1-800-459-4409. NO DEVUELVA LA UNIDAD AL LUGAR DE COMPRA antes de llamar al número gratuito.

- **ADVERTENCIA: NO TOQUE LA CHIMENEA MIENTRAS ESTÁ ENCENDIDA. UNA VEZ APAGADA LA LLAMA, ESPERE AL MENOS 15 MINUTOS PARA QUE LA UNIDAD SE ENFRÍE SI DESEA RELLENARLA, REINICIARLA, LIMPIARLA O HACERLE EL MANTENIMIENTO.**
- **ADVERTENCIA: NO FUME MIENTRAS MANIPULA COMBUSTIBLE.**
- **ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO Y DE LESIONES POR QUEMADURAS. NUNCA VIERTA COMBUSTIBLE EN LA LLAMA ENCENDIDA.**
- **ADVERTENCIA: ESPERE AL MENOS 15 MINUTOS PARA QUE EL QUEMADOR SE ENFRÍE, ANTES DE RELLENARLO. NO VIERTA COMBUSTIBLE EN UN QUEMADOR CALIENTE.**
- **ADVERTENCIA: MANTENGA A LOS NIÑOS Y MASCOTAS LEJOS DE LA CHIMENEA.**
- **ADVERTENCIA: NO ALMACENE NI COLOQUE PRODUCTOS COMBUSTIBLES CERCA DE LA CHIMENEA.**
- **ADVERTENCIA: EL COMBUSTIBLE DEBE MANTENERSE A UNA DISTANCIA SEGURA DE AL MENOS 1 M (40 PULG.) DE LA CHIMENEA. NO COLOQUE EL COMBUSTIBLE ENFRENTE DE LA CHIMENEA.**
- **ADVERTENCIA: LIMITE EL USO DE ESTE PRODUCTO A LAS PERSONAS QUE LEEN, COMPRENDEN Y RESPETAN LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL Y DE LA UNIDAD.**
- **ADVERTENCIA: ESTE APARATO NO HA SIDO EVALUADO CON UN CONJUNTO DE LEÑOS A GAS SIN VENTILACIÓN. PARA DISMINUIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE LESIONES, NO COLOQUE UN CONJUNTO DE LEÑOS A GAS SIN VENTILACIÓN EN EL APARATO.**
- **ADVERTENCIA: ESTE AGREGADO DE CHIMENEA NO PUEDE USARSE INDIVIDUALMENTE NI PUEDE INSTALARSE EN OTRA REPISA DE CHIMENEA. RESPETE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y ÚSELO SÓLO EN ESTA CHIMENEA.**

Consulte con su compañía de seguros, su arrendador o las autoridades locales para obtener detalles y conocer las normas antes de usar esta chimenea.

La chimenea debe instalarse únicamente sobre una pared sólida hecha de material no combustible.

La chimenea a base de etanol consumirá el oxígeno del aire presente en la habitación donde funciona. Esta habitación debe tener una buena ventilación con suministro de oxígeno y aire fresco suficientes (es decir, ventanas abiertas).

La habitación donde funciona la chimenea no debe ser inferior a 44 metros cúbicos (1550 pies cúbicos). El área de la habitación debe medir al menos 20 metros cuadrados (215 pies cuadrados) y la altura del techo debe ser de 2,3 metros (8 pies).

No se recomienda usar más de una chimenea al mismo tiempo dentro de una habitación.

Nunca deje la chimenea sin supervisión en ningún momento.

La chimenea no es apta para la calefacción.

El quemador y el combustible no deben exponerse al calor directo, como la luz solar directa y otras fuentes de calor.

No coloque material o líquidos combustibles dentro de 1 metro (40 pulgadas) alrededor de la chimenea. Debe mantenerse una distancia segura de al menos 2 metros (80 pulgadas) de las ventanas y cortinas..

Evite ráfagas de viento en la habitación donde está colocada la chimenea.

LISTA DE PIEZAS:

Agregado de la chimenea a base de etanol 1
1) Soporte para quema dor 1
2) Quemador (capacidad máxima: 800 ml) 1
3) Conducto de ventilación 1

A) Panel superior 1
B) Panel inferior 1
C) Panel delantero 1
D) Panel delantero izquierdo 1
E) Panel delantero derecho 1
F) Panel lateral izquierdo 1
G) Panel lateral derecho 1
H) Panel superior para rincón 1
J) Soporte triangular izquierdo 1
K) Soporte triangular derecho 1
R) Conectores de madera 2
S) Soporte de sujeción 4
T) Tornillos de montaje 8
W) Tornillos KD medio 49
X) Conector de plástico 13

Y) JUEGO PARA AUTORREPARACIONES
Pintura para efectuar retoques (botella) 1
Soporte en forma de “L” 2
Tornillos para el soporte en forma de “L” 8
Connector de plásticor 1
Tornillos KD 3
Tuercas KD 3

Z) CABLE DE SEGURIDAD DEL ANCLAJE PARA PARED
Anclaje para pared 1
Tornillo del anclaje para pared 1
Tornillo para el gabinete 1
Cable de seguridad 1

HERRAMIENTAS NECESARIAS: DESTORNILLADOR PHILLIPS

3) CONDUCTO DE VENTILACIÓN
AGREGADO DE LA CHIMENEA A BASE DE ETANOL
1) SOPORTE PARA QUEMADOR
2) QUEMADOR
ORIFICIO DE LLENADO DEL RECIPIENTE CONTENEDOR DE COMBUSTIBLE
EMPUÑADURA DEL SOPORTE PARA QUEMADOR
A H K J G C F E D B
R S T W
X Y
Z

ETIQUETAS DEL PRODUCTO

⚠ ADVERTENCIA: LEA, COMPRENDA Y RESPETE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD Y LAS MARCAS IDENTIFICADORAS DE LA UNIDAD.

ADVERTENCIA
EL USO INADECUADO PUEDE TENER CONSECUENCIAS INCONTROLABLES Y SERIAS.
Para disminuir el riesgo de incendio: Nunca vuelva a usar el envase de combustible original. Siempre guarde el etanol combustible lejos de otros envases de combustible. Nunca vierta combustible en el aparato mientras funciona o está caliente.
Si ocurre un incendio: Salga del lugar inmediatamente y advierta a los demás. Llame al departamento de bomberos. NO: intente mover el aparato, sofocar el fuego o echarle agua para extinguirlo.
Superficies calientes: Mantenga a los niños alejados. ***No utilice el aparato sin antes colocar el dispositivo de protección.**

PRECAUCIÓN
EL USO INADECUADO PUEDE CONTAMINAR Y OCASIONAR PROBLEMAS DE SALUD **Para disminuir riesgos:** Use etanol combustible únicamente. Use el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Mantenga el aparato limpio - Consulte el manual de instrucciones para obtener información sobre la limpieza y el funcionamiento correcto. Siempre que use el aparato procure que las puertas de la habitación estén abiertas. Respete todos los requisitos de los códigos aplicables cuando use el aparato. **CONSERVE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLO EN EL FUTURO.**

Quality Craft Ltd
Chimenea a base de etanol
Modelo: SOEMM160-32BGO
Probado a ULC ORD C627.1-2008, UL SUBJECT 1370

INTERTEK C US Warnock Hersey
LISTING #16435

Consulte las secciones de instalación y funcionamiento en el manual del usuario antes de usar el aparato.

ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO. DEBE MANTENERSE 0.6 PULGADA (15.2 MM) DE ESPACIO LIBRE HASTA EL MATERIAL DE CONSTRUCCIÓN Y DE AISLAMIENTO.

USE ETANOL COMBUSTIBLE ÚNICAMENTE.

NO USE UN AGREGADO DEL APARATO U OTRO PRODUCTO NO ESPECIFICADO O NO DISEÑADO PARA USARSE CON ESTE PRODUCTO.

ESTE APARATO NO HA SIDO EVALUADO CON UN CONJUNTO DE LEÑOS A GAS SIN VENTILACIÓN. PARA DISMINUIR EL RIESGO, NO COLOQUE UN CONJUNTO DE LEÑOS A GAS SIN VENTILACIÓN EN EL APARATO.

Código de fecha:

MONTAJE DE LA REPISA Y DEL AGREGADO:

NOTA: Coloque un trozo de cartón o una lámina protectora en el piso para evitar rayar la superficie decorativa de la repisa durante el montaje. NO ajuste completamente los tornillos KD hasta haber montado todos los paneles.

NOTA: Si los tornillos KD no encajan durante el montaje, afloje los 2 tornillos para ajustar el conector plástico hasta que los paneles o los tornillos KD puedan instalarse. Ajuste todos los tornillos KD una vez montados todos los paneles.

Paso 1: Sujete los conectores plásticos [X] a los paneles C, D, E, F y G, como se muestra en la fig. A. [2 tornillos KD para cada conector plástico]. Sujete los 2 conectores de madera [R] a los paneles D y E con 4 tornillos KD.

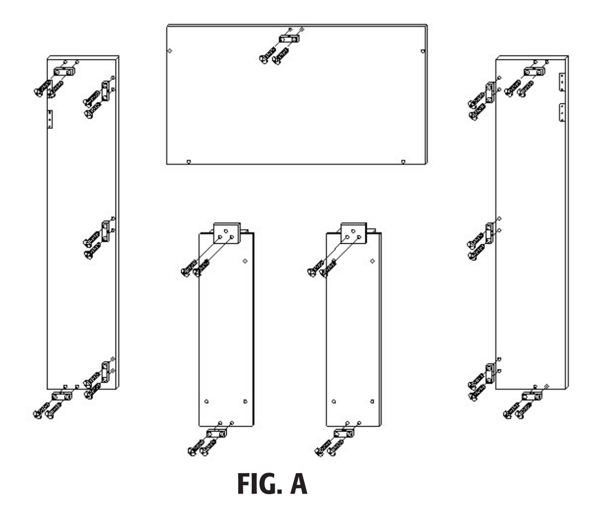


FIG. A

Paso 2: Sujete el panel D al panel F con 2 tornillos KD. Sujete el panel E al panel G con 2 tornillos KD. Vea la fig. B.

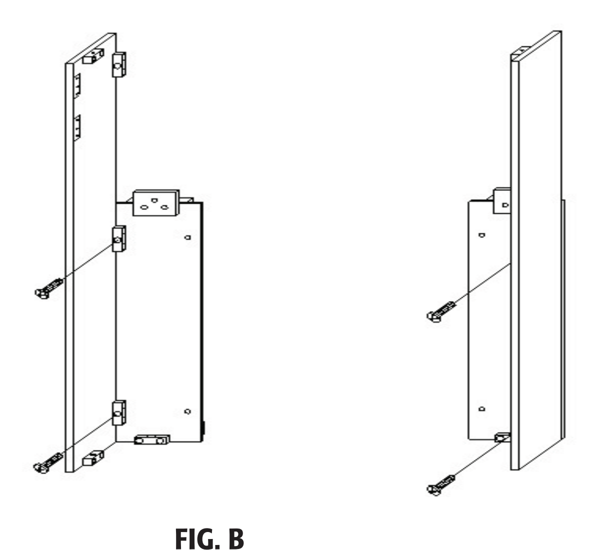


FIG. B

Paso 3: Sujete los paneles D y F al panel base [B] con 2 tornillos KD. Sujete los paneles E y G al panel base [B] con 2 tornillos KD. Vea la fig. C.

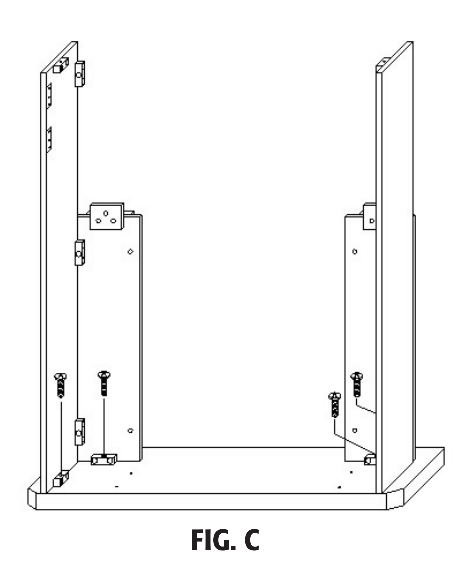


FIG. C

Paso 4: Sujete el panel C a la unidad, como se muestra en la fig. D, con 4 tornillos KD. Vea la fig. D.

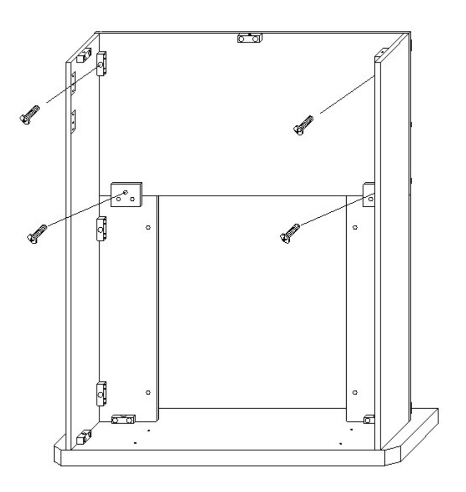


FIG. D

Paso 5: Sujete el soporte para rincón izquierdo [J] y el soporte para rincón derecho [K] a los paneles laterales izquierdo y derecho [G y H], como se muestra en la fig. E.

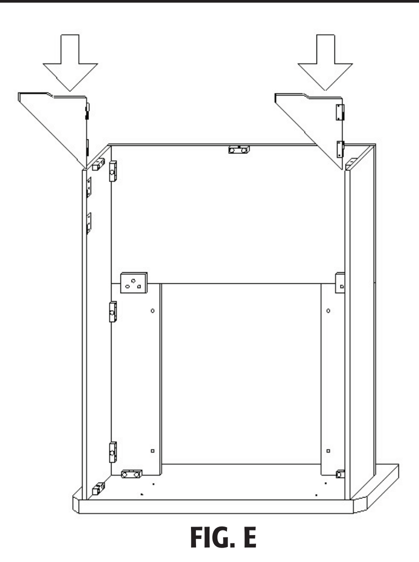


FIG. E

Paso 6: Sujete el panel superior [A] a la unidad, como se muestra en la fig. F, con 3 tornillos KD. Vea la fig. F.

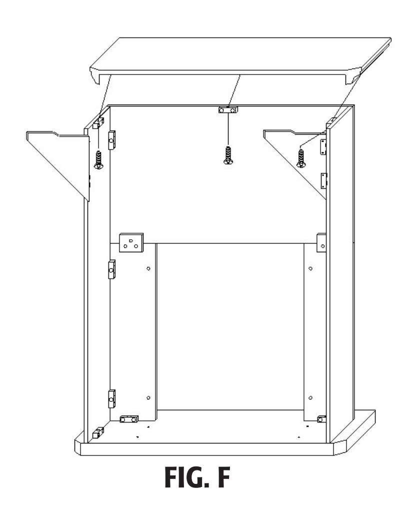


FIG. F

Paso 7: Sujete el panel para rincón [H] al panel superior [A] con 6 tornillos de montaje [T]. Vea la fig. G.

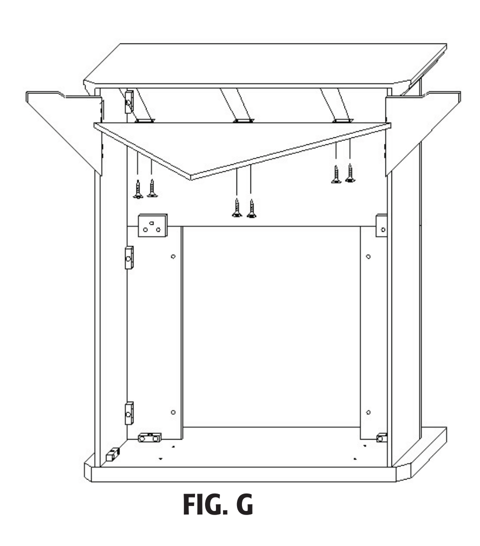


FIG. G

Paso 8: Sujete el inserto de chimenea a la repisa con 4 soportes de montaje [S] y 4 tornillos KD. Coloque 2 tornillos de montaje en cada lado del inserto. Vea la fig. H.

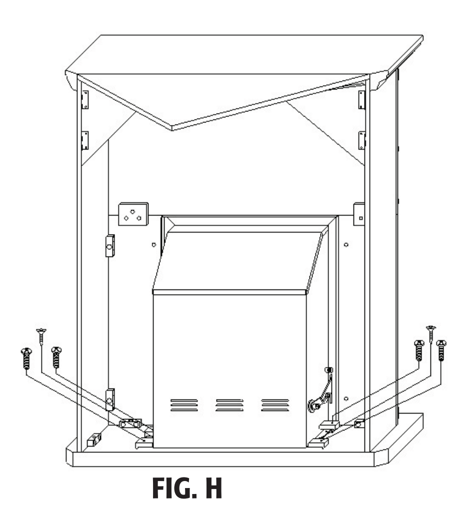


FIG. H

CABLE DE SEGURIDAD CON ANCLAJE DE PARED

⚠ PRECAUCIÓN - ESTE CABLE PUEDE DISMINUIR UN POSIBLE RIESGO DE LESIONES SI LA CHIMENEA SE MANIPULA DE FORMA INCORRECTA, PERO NO SUSTITUYE LA DEBIDA SUPERVISIÓN DE LOS ADULTOS. NO SE DEBE DEJAR SIN SUPERVISIÓN A LOS NIÑOS CERCA DE LA CHIMENEA A BASE DE ETANOL.

Es altamente recomendable el uso del cable de seguridad con anclaje de pared para disminuir el riesgo de tropezar accidentalmente con la chimenea.

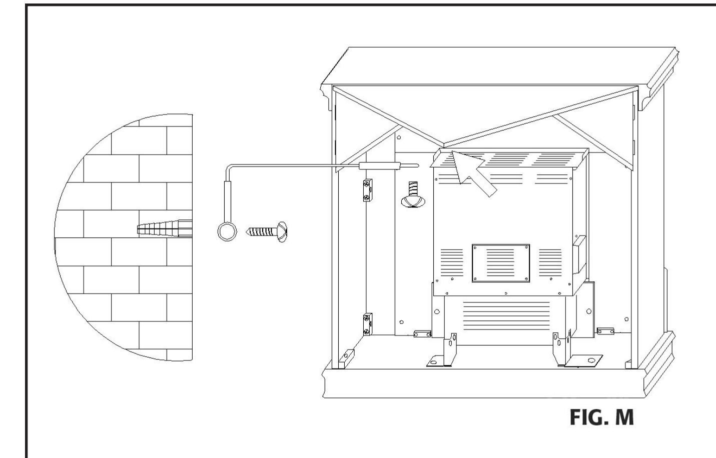
1) Perfore un orificio de 8 mm (5/16 pulg.) en la pared. Inserte el anclaje de pared plástico dentro del orificio y golpee suavemente hasta que la brida del anclaje quede empotrada en la pared.

2) Coloque el borde trasero de la repisa cerca de la pared.

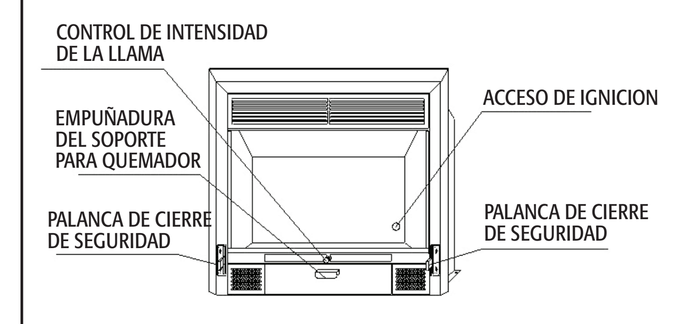
3) Sujete el cable de seguridad a la repisa mediante el tornillo para repisa. Vea la fig. M.

4) Use el tornillo para repisa para sujetar el otro extremo del cable de seguridad a la pared.

5) Asegúrese de que todos los tornillos estén ajustados.

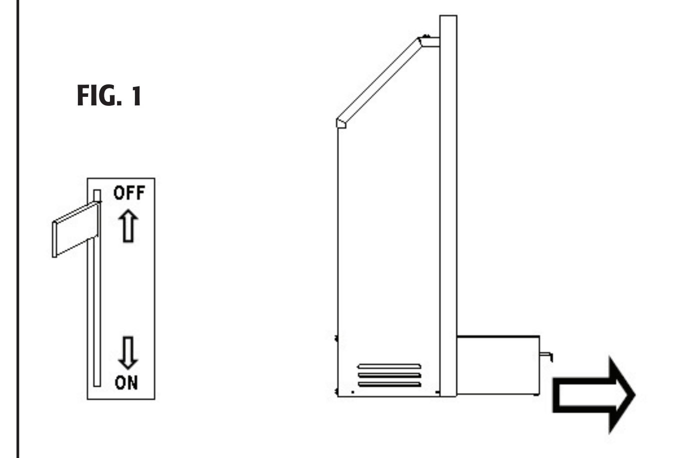

FIG. M

FUNCIONAMIENTO



1) Tire de la palanca de cierre de seguridad hacia arriba hasta la posición “OFF” (Apagado) y luego jale el soporte para quemador hacia usted. Observará el recipiente contendor de combustible (orificio de llenado). Vea la fig. 1.

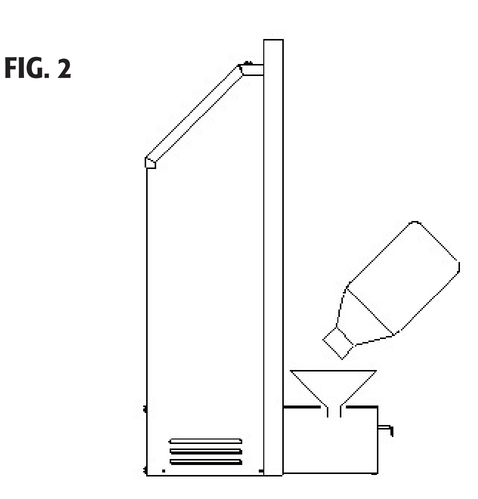
FIG. 1



2) Llene el recipiente contenedor de combustible con etanol a través de la abertura superior (orificio de llenado) mediante el conducto de ventilación. Vea la fig. 2.

⚠ **ADVERTENCIA: NO SUPERE LA CAPACIDAD MÁXIMA DE COMBUSTIBLE DE 800 ML.**

FIG. 2



3) Empuje el soporte para quemador y el quemador dentro de la chimenea hasta que el soporte para quemador se introduzca por completo. A continuación, tire de la palanca de cierre de seguridad hacia abajo hasta la posición “ON” (Encendido). Vea la fig. 3.

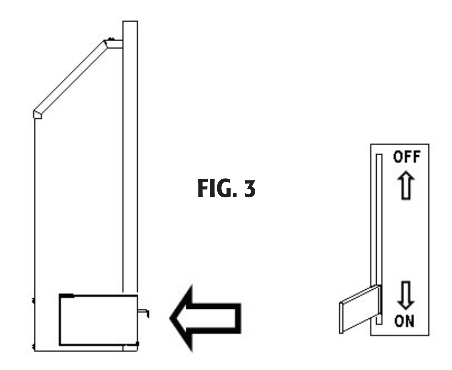


FIG. 3

4) Encienda el etanol con un encendedor a través del orificio del vidrio delantero. Vea la fig. 4.

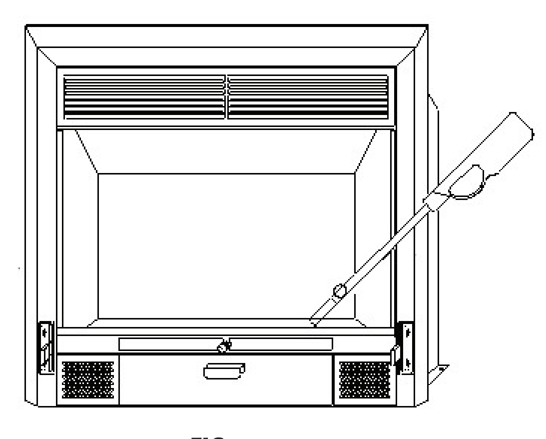
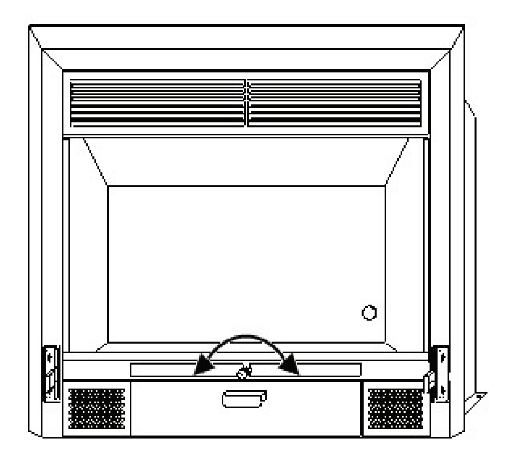


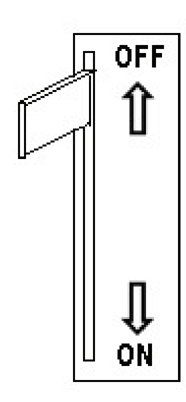
FIG. 4

5) La llama se prenderá lentamente y alcanzará el tamaño completo en 5 a 10 minutos. La perilla de control de intensidad de la llama debe girarse en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición máxima, para permitir que la llama se encandezca. Vea la fig. 5.

Una vez que la llama crece hasta alcanzar su tamaño completo, puede regularla si gira la perilla de CONTROL DE INTENSIDAD DE LA LLAMA en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición máxima o en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición mínima.



⚠ PRECAUCIÓN: EN CASO DE EMERGENCIAS, RIESGO DE INCENDIO O RECALENTAMIENTO, LA PLACA PARA APAGAR LA LLAMA SIRVE COMO UN DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA APAGAR LA LLAMA.



CÓMO APAGAR LA LLAMA

⚠ ADVERTENCIA: NUNCA SOFOQUE LA LLAMA CON AGUA.

⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO O DE QUEMADURAS. NO VIERTA ETANOL MIENTRAS EL APARATO ESTÁ CALIENTE.

⚠ ADVERTENCIA: EL ETANOL ES UN LÍQUIDO COMBUSTIBLE Y DEBE MANIPULARSE CON CUIDADO.

1) Permita que el combustible se consuma completamente si es posible. Esto evita que el olor a alcohol permanezca en el recipiente contenedor y la deflagración al volver a encenderlo (antes de rellenarlo o cerrarlo).

2) Si desea apagar la llama antes de que el combustible se consuma por completo, presione la empuñadura delantera del quemador hasta que la abertura del quemador se cierre por completo. No se recomienda dejar etanol dentro del recipiente contenedor de combustible mientras no se use.

Si la llama no se apaga por completo inmediatamente, deje el quemador cerrado. No sople el quemador: Esto no ayudará a apagar la llama sino que agrandará la llama al aumentar la combustión. Espere que la llama se apague antes de dejarla sin supervisión.

RELLENADO

⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO Y DE QUEMADURAS. NO VIERTA COMBUSTIBLE EN UNA LLAMA ENCENDIDA.

⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO Y DE QUEMADURAS. NO VIERTA COMBUSTIBLE EN UN QUEMADOR CALIENTE.

1) Una vez apagada la llama, espere al menos 15 minutos para que el quemador se enfríe, antes de rellenarlo.

2) Cuando el quemador se enfríe, siga los pasos de la sección de FUNCIONAMIENTO para volver a comenzar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: EL QUEMADOR DEBE APAGARSE Y ENFRIARSE POR COMPLETO ANTES DE EFECTUAR LA LIMPIEZA O EL MANTENIMIENTO.

1) Extraiga el quemador del cajón.

2) Limpie el quemador con un paño húmedo.

3) No vierta agua en el recipiente contenedor de combustible. De lo contrario, provocará la acumulación de humedad o agua en el interior, y afectará la eficacia del quemador..

4) Limpie el vidrio y demás áreas de la chimenea con un paño húmedo.

ALMACENAMIENTO DEL COMBUSTIBLE

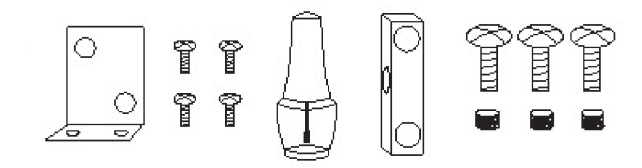
⚠ ADVERTENCIA: GUARDE EL COMBUSTIBLE LEJOS DE LOS NIÑOS Y LAS MASCOTAS. MANTENGA EL ENVASE DE COMBUSTIBLE CERRADO MIENTRAS NO LO USE.

1) No guarde más de 5 litros/1,3 galones de líquido combustible en su casa.

2) Guarde el combustible a temperatura ambiente para facilitar el encendido.

3) El quemador y el combustible no deben exponerse al calor directo, como la luz solar directa y otras fuentes de calor.

PINTURA PARA RETOQUES



INSTRUCCIONES DEL JUEGO PARA AUTORREPARACIÓN

En caso de ser necesario, pinte directamente sobre la repisa. Fig. A.

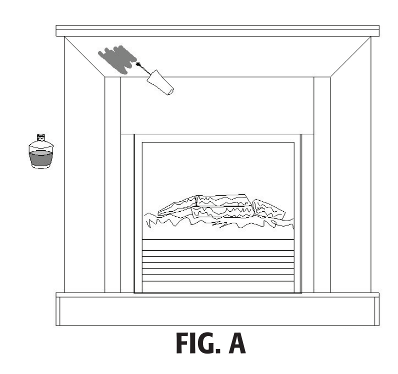


FIG. A

REPARACIONES

En el caso de que surjan problemas con las piezas originales durante el montaje de la repisa, por ejemplo, que los paneles no puedan instalarse con el conector plástico, intente solucionar el problema mediante uno de los siguientes métodos.

Herramientas necesarias: Taladro eléctrico, brocas para taladro de 10 mm (3/4 in) o de 2 mm (1/16 in), lápiz, martillo carpintero, destornilladores tipo Philips, guantes y gafas de seguridad (si es necesario).

ADVERTENCIA: Tenga sus gafas y guantes puestos antes de comenzar a taladrar.

OPCIÓN 1:

Utilice las tuercas y tornillos kd, y el conector plástico de repuesto.

1. Coloque el conector plástico en la repisa y marque los agujeros de perforación, como se muestra en la fig. B.

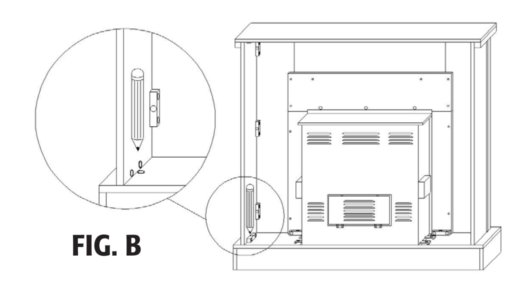


FIG. B

2. En la repisa, perfore agujeros de 10 mm (3/4 in) de diámetro y de 10 mm (3/4 in) de profundidad. Cada conector plástico necesita 3 agujeros. Ver fig. C.

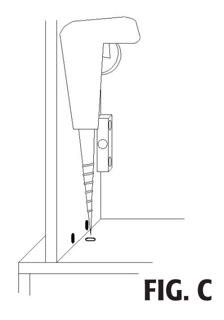


FIG. C

3. Con un martillo carpintero, empuje suavemente las tuercas KD dentro de los agujeros perforados, como se muestra en la fig. D.

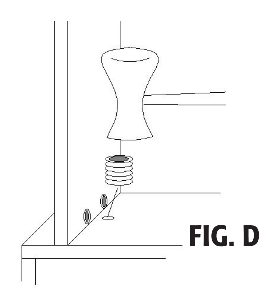


FIG. D

4. Sujete el conector plástico y asegure con tornillos KD, como se muestra en la fig. E.

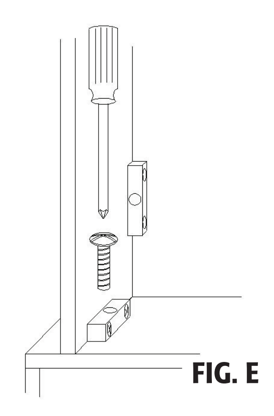


FIG. E

OPCIÓN 2:

Utilice los soportes largos pequeños y los tornillos largos.

1. Coloque el soporte largo pequeño en la unidad, como se muestra, y marque los agujeros de perforación en la repisa, como se muestra en la fig. F.

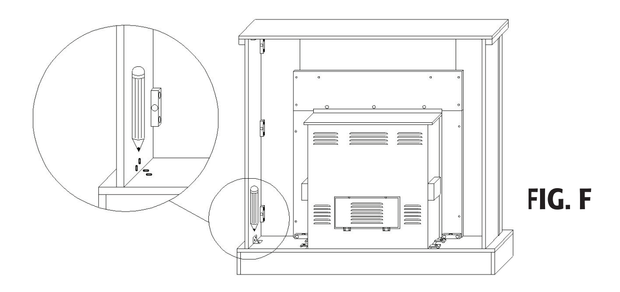


FIG. F

2. En la repisa, perfore agujeros de 2 mm (1/16 in) de diámetro y de 8 mm (5/16 in) de profundidad. Cada soporte largo pequeño necesita 4 agujeros. Ver fig. G.

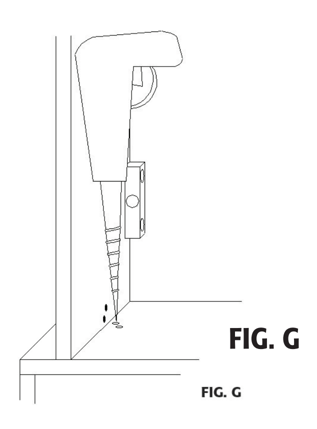


FIG. G

FIG. G

3. Sujete el soporte largo pequeño y asegure con tornillos KD, como se muestra en la fig. H.

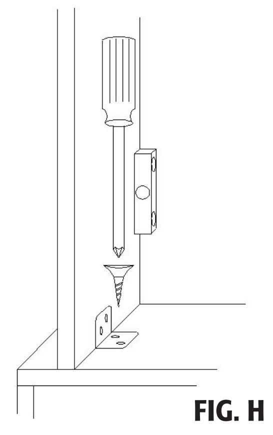


FIG. H

1 AÑO DE GARANTÍA DE USO EN DOMICILIO

Quality Craft garantiza este producto durante un año por defectos en el material o en la mano de obra si se usa con fines residenciales normales.

Si la unidad no funciona correctamente dentro del año a partir de la fecha de compra, comuníquese con el servicio de atención al cliente al 1-800-459-4409 (hora del este de los Estados Unidos).

Antes de llamar asegúrese de tener a mano: 1) el número de modelo del producto; 2) la prueba de venta; 3) los detalles acerca del problema; y 4) su información de contacto.

Cualquier sustitución o reparación de la unidad quedará a nuestro criterio. Tendrá que devolvernos la unidad con el flete prepagado y le enviaremos la unidad reparada o una nueva con el flete prepagado. La única obligación de la compañía es reparar o sustituir la unidad.

Esta garantía se anula si Quality Craft considera que la unidad se ha forzado, alterado, utilizado incorrectamente, dañado, maltratado o usado con la fuente de energía eléctrica incorrecta. La garantía cubre únicamente el uso doméstico del producto y no incluye su uso en situaciones comerciales.

Esta garantía cubre únicamente defectos en el producto. Quality Craft no se hará responsable por los daños indirectos, incidentales o resultantes relacionados con el uso de este producto, incluidos los costos o gastos que implican proporcionar un equipo sustituto o servicio durante períodos razonables de fallas o falta de uso, en espera de la finalización de las reparaciones bajo esta garantía.

Importado por

Quality Craft

Laval, Quebec, Canada H7S 2G7

1-800-459-4409 (EST)

www.qualitycraft.com

Fabricado en China